

不用銀錢，不用價值



今早能再次回到教會來，實在是榮幸。我想知道……剛才內維爾弟兄說，後面許多人聽不到聲音。現在你們能聽得清楚嗎，你們在後面的？可以嗎？好的。我—我個子小，所以我必須要大聲說話，人們才知道我在這裏。

2 我想起過去我在公共服務部門工作的時候。我正在走上台階……我過去常常穿着那種帶鞋釘的大鞋子，用於在高壓線路上行走。我正走上台階。我的一個朋友伊霍特太太，她正坐在電話總機那裏。我肯定，坐在那裏的金瑟先生會很好地認出她。所以，伊迪絲說：“比爾，你個子很小，但卻是我所見過的最會製造噪音的人。”當時我正穿着這帶着鞋釘的鞋子踩上台階。

3 我說：“瞧，伊迪絲，我個子太小了，所以得弄出點聲音來，好讓人知道我來了。”

4 嗯，我剛剛進去打了個電話。內維爾弟兄告訴我說，我們的好朋友羅伊·羅伯遜弟兄今早不能來參加聚會，因為他生病了。他的……他有一顆埋伏牙。那顆牙引發了感染，就使他發燒了。我想，他要馬上把那顆牙拔出來。對我們這裏的人來說，羅伊就像是一個父親，我們都愛他。我說：“羅伊弟兄，再過幾分鐘我—我就要進去聚會了。”我說：“今早我會請全教會的人都為你禱告，”明天他要去把這顆牙搞好。那顆牙齒長歪了，或者說沒長出來，所以醫生必須得把它挖出來，把它拔出來。

5 你們大家都知道，羅伊弟兄是二次世界大戰的老兵，差不多被打得渾身粉碎了。若不是由於神的良善，他根本就不可能活下來。他在死人堆中躺了很長的時間；胳膊這裏被炸爛了，雙腿也被炸爛了，兩處的主要神經都死掉了。那醫生說：“即便他活下來，他也一步路都走不了了。”但是，靠着神的恩典，他每天都在做工，爬高爬低，等等。神很恩待他，因為他是個好人，我們也都愛他。我們，我們—我們並不是都……

6 即便我們活得正確，也不意味着我們對患難就是免疫的。老實說，這更意味着一切的患難都在路上等着我們了。“義人多有苦難，但主救他脫離這一切。”這才是那榮耀的部分。

7 所以我們今早要為羅伊弟兄做一個特別的禱告。我想知道這裏是否還有誰也想要接受禱告的，想要在禱告中蒙紀念的？只要舉起手來。好的。很好。如果你們願意，讓我們站起來一會兒，來做一下禱告。

8 主啊，我們今天在這安息日的開始來到你面前。現在太陽正按照軌道劃過全世界，按照它所預定要做的帶給萬物亮光和生命。在這聚會的開始，我們是你的教會的一部分，已經被呼召來舉辦這些醫治聚會，要醫治人的身體，成就我們可稱頌的主的願望和心意，他為我們的過犯受害，因他受的鞭傷，我們得了醫治，在聚會的一開始，我們祈求你，當聚會在唱詩中展開雙翼，我們的心也開始被提升起來時，今早，主啊，我們要記念我們親愛寶貴的羅伊·羅伯遜弟兄，他是你謙卑的僕人。我們知道，你曾在戰場上存留了他的性命，你一直都恩待他。今天，他正遭受痛苦，以至於他都不能來參加聚會。

9 主啊，當他們在約翰·馬可的家裏禱告時，有一位天使去到牢房裏，就是彼得被囚禁的地方，然後就神秘地打開了牢房的門，把他救了出來。

10 哦，主啊，你仍舊是神。今早，那些天使都在等候你的命令。我們祈求，主啊，當我們在神的家裏禱告的時候，願那些天使下到羅伯遜弟兄的家。他的願望是來到他在這裏的位置上，但苦難阻止他來。願神的天使去解救他，使他痊癒，這樣他就能再次在神的家裏盡他的份。

11 其他的人也歷經了艱難，他們—他們生了病。我們看見一個老年婦人，她脚步踉蹌，當她準備坐下來時，手舉了起來。她來到神的家裏，是為要得醫治。求你應允，主啊，願她像年輕的婦人一樣，充滿活力、脚步輕快地走出去。

12 其他所有舉起手的人，他們許多人來到這裏，是因為經上記着說，就是前面所引述過的，“義人多有苦難，但主救他脫離這一切。”今天，願我們飛進信心裏，飛入信心的膀臂中，那會

救我們脫離這一切的疾病和痛苦。當聚會結束時，願我們中間沒有一個人是軟弱的。

13 求你應允，主啊，願每一個不信的人都能成為信徒。當我們思想你的道時，願聖靈拿起這道，把它放入我們心裏，並在那裏澆灌這道，直到它結出這道的果子。求你為我們成就這事，主啊，因為我們謙卑地低着頭，並奉耶穌的名求。阿們。

大家請坐。

14 在開始今早這個聚會的信息之前，我想讓你們把這點更牢地記在心裏。如果你們誰有假期，想要去參加那些聚會，它們將在俄亥俄州的米德爾頓舉行，從星期一開始，一週的時間；聚會將在營地裏舉辦。

15 吉恩，你知道那個營地的名稱嗎？[吉恩弟兄說：“在米德爾頓城外十二英里的地方。”—編註。]沙利文弟兄。米德爾頓是個小城，我猜它就跟傑弗遜維爾差不多大。那是個籃球比賽中心。沙利文弟兄是那裏的牧師。那裏任何一個全福音教會都能告訴你那營地在哪裏，這次聚會將有六十來個教會一起合作。

16 他們告訴我，在營地那裏將有許多小屋子，那些屋子會用來接待想要去的人住。那些聚會將從星期一開始，一直到星期六，共有六天。星期天不會有聚會，因為其它教會的人，他們就能去參加他們固定的聚會。也許每個晚上都會有醫治聚會或為病人禱告。邀請大家都去。聚會將從八月十日開始，一直到十五日，從星期一到星期六。如果你有假期，有一有即將到來的假期，而你也希望用這樣的方式來度過你的假期，那麼，我們肯定很高興你能來參加。

17 我也想鼓勵那些還沒有照着基督徒的浸禮方式受浸的人，今早能留下來，仔細思想一下這點。做好準備參加要在大約四十五分鐘後舉行的施浸事奉，我想是的。施浸將在這個教堂裏舉行。

18 我們很想鼓勵人們照着基督徒的浸禮方式受浸，因為知道這對得救來說是基本的。因為這是由我們的主所寫的，他最後的吩咐，他給教會最後的吩咐，或當他最後吩咐教會時，他

說：“你們往普天下去，傳福音給凡受造的聽。信而受浸的，必然得救。”所以，我們知道，這是最基本的，即我們要藉着浸禮來受浸。

19 我們很高興為你們做這樣的服侍，為任何心裏堅信耶穌基督是神兒子的人；他受死為了拯救罪人，你就是他受死要拯救的那一位；並且你也想要來奉耶穌基督的名受浸，使罪得赦；你向這個世界表明，你相信你的罪得赦了，你現在要成為主耶穌的一個門徒，站穩你的立場。

20 如果你沒有教會可去，我們很高興你來與我們一起團契。我們這裏沒有任何會員。這是一個向基督的全體肢體和每一個宗派開放的教會。我們是跨宗派的。我們的門向所有的人敞開，不管他們是誰，什麼膚色、種族或信條，我們歡迎每個人。“凡願意的，都可以來。”如果你沒有別的教會可去，我們很高興你來與我們一起團契。你不需要加入什麼。教會的門一打開，你就可以進來，與我們一起團契。你所需要做的就是這些，只要像那樣過來就行了。只要帶着一個敞開的心而來，全力以赴，也幫助我們，因為我們是在為着神國的緣故奮力向前。因為我們確實相信，那時刻就近在眼前了；到那時候，聖經裏所講論的一切事都要應驗。

21 毫無疑問，你們許多人都讀了赫魯曉夫那天在聯合國上的聲明，這是一個朋友從一份加拿大的報紙上給我引述的。赫魯曉夫說：“如果真有一位神的話，他已經準備好要再次把你們這些資本家從殿裏清掃出去，就像他起初所做的那樣。”所以，你可以讀出字裏行間的意思了，“他已經準備好要再次清掃那殿了。”這話竟然是從一個共產主義者的口裏說出來？然而，他說出了一些東西。沒錯。就是起初的那些資本家導致了這個災禍。我們是資本家。

22 我聽到我們親愛的牧師內維爾弟兄，那天早上他在電視……或電台上的節目做了一個評論，這點一直縈繞在我的腦子裏。我就是忘不了它。昨晚我把這點告訴了我的一個朋友。那就是這點，將會……當地上的聖靈被取去以後，那個形式化的教會宗教還會繼續下去，它看不出有什麼分別。你是否曾經……

…有多少人聽過這點？那不是令人驚訝嗎？他們不曉得聖靈，所以當他走的時候，他們也不會知道，他們還是照樣繼續下去。當最後一個人被印進了基督的身體裏後，他們還是照樣繼續帶領人歸主，因為他們不曉得聖靈是什麼。他們形式化的宗教將會一如既往地繼續下去。吶，這一點對你來說可能並不像對我那麼深刻，但這話確實讓人很震驚。即，他們會偏離到一個地步，只剩下一些宗教的儀式，甚至最後他們根本都不會去想念聖靈，因為他們從一開始就不知道聖靈是什麼。

23 求神憐憫我們。弟兄，我的願望，是要在今生活到一個地步，哪怕有一丁點使主擔憂的事，我心裏都會知道。如果我做了什麼使主擔憂的事，我要能立刻就感覺出來。

24 更不用說他不在了，如果他不在地上了，我也不想要在地上了。那時我也想要走，是的，先生，因為在施恩座上將不會再有寶血了。那將是黑暗、煙霧和漆黑一團。到那時候，聖所裏再也沒有律師來為我們的案子辯護了。你知道聖經說到了這點嗎？聖所裏充滿了煙霧。施恩座上不再有寶血了，接下去就是審判了。

25 若主願意，今年初秋的什麼時候，願主給我們幾個晚上的復興，我已經想好了，我想要講那本《啓示錄》，查考一下這本書，把整本《啓示錄》讀一遍。

26 吶，今天，我知道許多人來到這裏是要接受禱告的。我的辦公室今天或是這個星期關門。有一些人來了，沒有機會在那裏接受禱告，因為那幾個小伙子離開了一天多，去休息了。他們有許多工作要做，他們自己的工作，加上本教會的工作，處理那些打給我的許多電話等等。這很快就會讓你緊張的。所以，就是因為這原因。我知道，我得偶爾出去哪裏一下，做點其它的事，我知道他們也得這樣。所以他們打電話給我。我就說：“我想這沒問題。”過一會兒，我們就會為病人禱告。

27 我想，我們該從神的道中讀一些經文。現在，如果你們有聖經，讓我們翻到《以賽亞書》。我喜歡看到你拿着你的聖經來讀。我讀……我們讀的雖然只是一、兩句的神的話語，它也還

是神永恆的、不朽壞的道。它永遠不能廢去。《以賽亞書》55章，題目是：“永遠的救恩。”

你們一切乾渴的都當就近水來；沒有銀錢的也可以來。你們都來，買了吃；不用銀錢，不用價值，也來買酒和……奶。

你們為何花錢買那不足為食物的？用勞碌得來的買那不使人飽足的呢？你們要留意聽我的話就能吃那美物，得享肥甘，心中喜樂。

你們當就近我來；側耳而聽，就必得活。我必與你們立永約，就是應許大衛那可靠的憐憫。

28 我想要就這個題目給你們講一會，“不用銀錢，不用價值。”

29 在我們這個時代，有太多可供娛樂的東西了。有太多的東西把人們引誘到那些我們稱之為“宴樂”的事情上，這些東西是給所有的人和各種年齡的人的。

30 有很多娛樂是給年輕人的：新潮的跳舞、搖滾樂的舞會，還有在舞會時播放的音樂等。這一切都引誘人去娛樂。

31 我不在乎一個孩子是在一個多好的家庭裏被養大的，不管他如何受教導要去做正確的事，如果那孩子沒有得到新生的經歷，他一聽到那種搖滾樂，馬上就會被吸引。因為他一生出來，在他裏面就有一個屬血氣的靈。今天，魔鬼的能力如此巨大，它會吸引住那個小傢伙的靈。

32 對那些拒絕新生的成年人來說，這更該有何等的吸引力啊！因為只有當你的生命被改變了，你悔改信主了，得到了新生，進入神的國裏，否則，你的本性裏就還是有這些屬世的東西；不管你多虔誠，除非你裏面被改變了。你可以敬拜神，很虔誠，但還是會有某種吸引力在吸引你，因為在你裏面的那個犯罪的老我和我的欲望還沒有死掉。

33 但是，一旦讓基督坐在你心的寶座上，那些東西就不會再攪擾你了。因為他比那些東西大多了。

34 我無法說出這個人的名字來，因為我現在想不起他的名來了，但你們許多人都會記得他。他們說，在一個海島上，一些男人會埋伏起來，而一些女人會出去唱歌。她們的歌聲如此的有挑逗性，以致那些水手駕船經過時，就會開進去。然後，那些伏兵就—就會抓住那些毫無防備的水手，殺掉他們。後來，有一個偉人要從那裏經過。他讓他的水手把他綁在桅桿上，在—在—在他的嘴巴裏塞了東西，這樣他就無法喊叫；然後又—又在他水手們的耳朵裏塞上耳塞，這樣，他們航行經過的時候，就聽不到那歌聲了。那些女人出來跳舞、喊—喊叫、唱歌，哦，真是太迷人了，以致他把手腕上的皮都磨掉了，他對着水手大喊：“開進去！開進去！”但他們聽不到他的喊聲，因為他們的耳朵都塞着耳塞。

35 後來，他把船開到了一個地方，他們就給他解開面罩，應該說是把他的手鬆綁，他也把他們的耳塞拿掉了。在那裏，當他走在街上時，他聽到了一個音樂家的演唱，這歌聲遠遠超過了另外的那個；當他再次從那裏經過時，他們說：“哦，偉大的航海家，我們還要把你綁在桅桿上嗎？”

36 他說：“不，不用管我。我已經聽到了更偉大的歌聲，所以它再也不會攪擾到我了。”

37 對於一個重生的基督徒來說，也是這樣。他們找到了某種比搖滾樂和這世界的娛樂偉大得多的東西。他們是以聖靈為樂。這個偉大得多了，直到這世界對他們來說都是死的了。

38 但當你去到那些廉價的娛樂中時，你必須記住，你要花很多錢才行。一個小伙子帶他的女朋友去參加這些派對，參加這些舞會等等，要花掉他整個星期掙來的錢。那些想要尋找宴樂、到啤酒吧裏去的老年人，想藉着喝酒把一個禮拜的憂愁除掉，他們得花很多錢。他們從這裏面得到了什麼呢？他們得到的只是心痛。

39 記住，有朝一日你要因這事在神面前交賬的。“罪的工價乃是死。”在地上，這種東西什麼也不能帶給你。那只是一個虛幻的海市蜃樓。借酒消愁，只會愁更愁。罪帶來死，只會死上加

死。你最後的賬單將使你與神永恆隔絕，進入火湖裏。你什麼也得不到，反而失去了。

40 那時神會問你這個問題：“你為何把錢花在那些不能使人飽足的東西上呢？你為什麼要那樣做呢？”

41 是什麼使男人想要那樣做呢？他們花掉他們所有的錢財，花掉他們所賺來的全部錢財，去買酒來喝，給某個與他們廝混的女人買衣服，或花在某種屬世、淫蕩的宴樂中。

42 但聖經告訴我們，並吩咐我們來到神面前：“來買永恆的喜樂和永恆的生命，不用銀錢，不用價值。”

43 那些東西無法使人飽足，它們的結局就是永恆的死。它要花掉你積蓄起來的所有錢財，去—去成為大人物或藝人，或笑星或無論是什麼，或成為受歡迎的女孩，或無論什麼。那樣做要花掉你所有的積蓄。要穿最高檔的衣服，做—做世人所做的那些事，這只會讓你收到一張永遠被定罪的賬單。

44 那時神會問：“為什麼？”在審判的日子，當我們被問到為什麼我們要那樣做時，我們該怎麼回答呢？我們的回答會是什麼呢？對摩登的美國來說，他們說自己是個基督教的國家，他們要怎麼回答呢？在一整年的時間裏，他們花在威士忌酒上的錢比花在食物上的還要多。“你們為何把錢花在那樣的東西上呢？”然而，政府卻會因為五美元的稅而把你投進監獄裏，你把這五美元寄給了某個機構，用來差派某個宣教士去海外，而那個機構未正確設置以收取稅款。有朝一日我們會被問道：“你為何那樣做呢？”

45 我們是個基督教的國家，送出幾十億美元給外面那些人，想要換取他們的友誼。而現在，他們卻拒絕了。難怪赫魯曉夫說：“如果真有一位神的話，他會再次清掃他的殿。”那些異教徒都做出這樣的聲明，這真使我們蒙羞。這是何等可笑的一件事！而我們還稱自己是基督徒。

46 神說：“來買永生，不用銀錢，不用價值。”永生，永永遠遠活着，而我們卻轉過背去不理他，並當面取笑他。在那日，我們該怎麼辦呢？那將會是什麼……？

47 如果神給我們事情去做，並給我們錢財，使我們成為天底下最富有的國家，那麼神將要問我們，我們是怎麼對待這些錢的。我們為何花錢去買那不能使人飽足的東西呢？不但對一個國家是這樣，對每個人也是這樣；每個人都會得到從幾分錢到幾百萬美元不等的錢。

48 人彼此殘殺：最近我讀到了一篇文章，講到有兩個小伙子在一個狩獵營地裏做工。一個有五個孩子，另一個有兩個。其中一個不得被解雇。其中一個小伙子，那個有兩個孩子的，哦，是有五個孩子的父親，他覺得他比那有兩個孩子的人更需要工作，就在跟他去打獵的時候，從背後開槍打死了他。

49 金錢，就是這種國家，就是這種情感；就是這種靈在控制着人們。

50 所以你可以看到，得到新生是多重要。“你必須重生。”必須要這樣。“要來我這裏買，不用銀錢。”

51 你不能說：“我没有錢。”你不需要錢。它是免費給你的。

52 我們美國人如此傾向於用錢來搞定一切。那是我們的口號。“我們為這些東西買單。我們有錢。”向那些貧窮的國家等亮出我們的美鈔。你進去那裏，看見遊客進來，每個人都闊氣十足。美國人迎合他們。那些東西在神面前是汙穢的。那買不來我們通向天堂的路。但在美國，我們做什麼都得花錢。

53 你去到餐館吃晚餐。如果你不放一點錢在桌子上，作為給女招待的小費，她就會緊繃着臉，而她打工的那家餐館已經付給她工資了。而且小費至少是賬單的百分之十或更多一點。如果你沒有給小費，那女招待就會瞧不起你，把你看作是毛不拔的人或某一某種吝嗇鬼。她已經有工資了。我認為這樣做是可恥，丟臉的。我認為，這會給這個國家一個很差的評價。在以往，好的人，好的地方，是不會允許這樣做的。但這一切都歸到了一種強大的靈底下。

54 我坐火車出差。一個行李員……我一手拿着一個小公文包，另一隻手提着行李箱，胳膊下夾着剃鬚用的包，正在走路。那個行李員走過來，說：“我能幫你拿嗎？”

55 我說：“哦，我要上那列火車，先生。非常感謝。”哦，那大約只有三十碼。

56 他說：“我來拿，”他就把那幾件行李拿了過去，往前走了。

57 哦，當他走過去的時候，我想也許我……我知道他是有薪水的，但我還是給他一給他半美元吧。他拿着我的東西可能有，就說有一分鐘的時間吧，他從那裏走到火車上，大約就像從這裏到這個教堂的最後面。我先上了火車，就伸手進口袋拿錢。我給了他半美元。

他說：“等一等！”

我說：“怎麼回事，先生？”

他說：“我給你提了三個包！”

我說：“是的，先生，沒錯。但有什麼問題嗎？”

58 他說：“我拿一個包至少要二十五美分。你還欠我二十五美分。”

瞧，這就是美國文化，做什麼事都要付錢。

59 你開車，要是掉到了溝裏，然後你去叫人把車拉出來。那你就等着付錢吧，因為他們會找你收錢的。如果是拖車的人來拉車，他會按每英里**多少**收你的費。如果是農夫來，十有八九，他會開拖拉機來，收費會比前面那個更多。

60 你幹什麼事都得付錢。什麼東西都是“付錢！錢！付錢！錢！”

61 然而，罪把你扔進了一個何等大的深溝啊！誰能救你脫離那罪的深溝呢？但神能救你脫離那罪的深溝，不用銀錢，不用價值，因為根本沒有人能把你救出來。

62 如果你沒有付足那個幫你拖車的人，你的車就會一直待在溝裏。你必須要有錢，不然你的車就要待在溝裏。

63 但是你掉進的最可怕的深溝，是魔鬼把你扔進去的，即罪和不信的溝。神甘心把你拉出來，不用銀錢，是免費的。然而你還是要躺在那溝裏，在罪裏打滾，甚至都不想要呼求主。

64 當你叫來拖車的人，通常他們會把一條大鏈子一直伸到溝裏，綁在保險杠或什麼地方，然後就開始轉動曲柄。然後，那輛車就開始用力拉，馬達開始運作，把你拉出來。

65 當神發現你落入了罪的深溝時，又聽見你在呼求他，他就給下一條鏈子，綁在各各他，即神的愛上，然後用它鉤住你的心，開動聖靈的大能，開始拉。你一分錢都不用付。然而，我們卻躺在那溝裏，因為我們口袋裏的錢無法支付那個費用。我們美國人以為拿我們口袋裏的錢就能支付那費用，但你支付不了。它不用銀錢，也不用價值。你不是在教會裏付錢。耶穌已經在各各他付清了。但人們對此感到羞恥。他們想要用自己的方法去付清。神提供了一種方法讓你去得到它，而且那是免費的，只要你想要。

66 通常當他們把你從溝裏拉出來時，你全身都被刮傷了，不得不到醫院去。在醫生要開始給你治療之前，什麼事還沒做之前，他們會問：“誰來付醫療費？如果我們要把傷口縫起來；如果我們要抹上油，給你打一打預防針，防止你的血液中毒，那麼你買的是什麼保險呢？”在做什麼事之前，必須要有錢才行。

67 但當我們的主用他愛的鏈條綁在你的心上，把你從罪惡的深溝裏拉出來的時候，他就醫治了每一顆破碎的心，除去了所有的罪。那賬單被扔進了忘卻的海洋裏，不再記得你的債了。“來吧，不用銀錢，不用價值。”不管你傷得多重，被壓傷得多嚴重，不管你的家人做了什麼或你做了什麼，都不用再付賬單了。他醫治了傷心，除去了你的一切痛苦。“他為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷；因他受的刑罰，我們得平安；因他受的鞭傷，我們得醫治。”這全都是免費的。

68 可是我們卻不願接受它，這是因為我們被那錯誤的靈控制着。我們被一個國家的靈、世界的靈控制着，而不是被神的靈、聖靈所控制，聖靈帶領我們，引導我們去到一切的真理上，使聖經成為真實。

69 不久前，我與一個不信者談話。他說：“想想這點，伯蘭罕先生。在這悲慘的一生中，我們唯一所擁有的，能使我們得救的東西，就是這些古老的猶太經書。”

70 “哦，”我說：“先生，這可能是你所擁有的全部，但我所得到的遠不止這些。我擁有那位寫下這經書的聖靈，他證實了那經書，並使每一個應許都成就。”他不知道如何去接受那個。

71 瞧，你必須來買，不用銀錢，不用價值。不需要你花一分錢。那是免費的，“願意的，都可以來。”神把你從溝裏拉起來。

72 這就像在美門的那個人一樣。他在母腹裏就被魔鬼扔進了溝裏，魔鬼使他的脚瘸了。他的謀生手段就是向路過的人討錢。那天早晨，當他坐在那門口時，他看見兩個五旬節的傳道人走了過來。他們身上一文錢都沒有，因為彼得說：“金銀我都没有。”一文錢就是最小的銀錢。“金銀我都没有。”

73 我想，那個人可能會這樣想。“我不用伸出討錢的碗了。”也許他想要存上足夠的錢。他四十歲了，也許他想要存上足夠的錢，這樣醫生就能給他做一副走路用的托架，因為他的踝關節很無力。也許他需要一些錢，能夠掛號排隊，讓醫生給他做一個支架。所以，他肯定不需要把討錢的碗伸向這兩個身無分文的五旬節傳道人了。因為他們太窮……不可能有機會從這兩個人那裏討到錢的。

74 但當他看到他們的臉時！一個是年輕人，滿面紅光；另一個則是年紀老邁，皮膚都發皺了；當約翰……當彼得和約翰走到那門口時。他在那個年輕人身上看到了某種東西。那人臉上的紅光比常人更光亮一些。他看到在那個被加利利日頭曬黑的老漁夫的臉上，在他的皺紋和關心下，有着一種“說不出來、滿有榮光的喜樂”。他看到了某種似乎不一樣的東西。

75 你知道，在基督信仰裏，有一些東西會使人看上去有所不同。他們是世上最漂亮的人。

那人舉起碗來，又縮了回去。

76 彼得，那個年紀最大的使徒，他說：“金銀我都没有。”換句話說，“我無法給你錢來買這些拐杖。金銀我都没有，但把我所有的！”他已經去從那位擁有蜜和救恩喜樂之酒的主那裏買來了東西。兩三天前他剛剛才經歷了五旬節，在那裏發生了一些事。

77 那個年輕人跳了起來，大喊了一聲“阿們”，然後看着那人的臉。

78 發生了什麼？那條同情的鏈子，就是耶穌的憐憫，他說：“我憐憫這些病人，”那同樣的聖靈也在那老漁夫的內心做工。他說：“至於錢，我一分也没有，但我有一樣東西，要比錢好一百萬倍。我把我所有的！”

79 吶，記住，彼得是個猶太人，猶太人天生就喜愛錢財，但這個猶太人已經悔改信主了。不是“我把我所有的，都賣給你”。

80 而是“我把我所有的，都給你！我把我所有的！我口袋裏一分錢也没有。我一條麵包都買不起。什麼也買不了。我一分錢也没有。但你若能領受，我把我所有的給你，因為這是給我的。”那也是我們所需要的。“我把我所有的給你。”

“先生，你有什麼呢？”

81 “我已經去到了那位賣奶與蜜而不用價銀的主那裏。我要把它給你。你不欠我任何東西。你若能够領受，我就把它給你。我不是那種要你付錢的人，而是那要給你的人。”

82 因為，“你們白白地得來，也要白白地捨去。”這是三天前他的主所吩咐的。“你們往普天下去傳福音。信而受浸的，必然得救；不信的，必被定罪。信的人必有神跡隨着他們：就是奉我的名趕鬼，說新方言，若喝了什麼毒物，也必不受害；手能拿蛇，蛇也不會傷害他們。你們白白地得來，也要白白地捨去。”那個猶太人已經改變了。

83 在美國，我們所需要的就是讓聖靈來改變，取代我們的那些宗教儀式。“你們白白地得來，也要白白地捨去。”

84 “我把我所有的給你：我奉拿撒勒人耶穌基督的名，叫你起來行走”；信靠那位造物主豪無玷汙的名！難怪他就走着，跳着，讚美神了！

85 哦，你知道，這真是偉大的事，他可能在那裏坐了四十年了，想要討到足夠的錢給自己買兩根拐杖，但他討不到錢。可是，就在最意想不到的地方，在想不到的時間，從那些最意想不到的、缺乏的人中，他得到了他所要的。我多麼高興神以那樣的方式行了那事。

86 一天晚上，在一幫所謂的小聖滾輪中，我找到了我所需要的，那是金錢無法買到的。在一幫無學問、文盲、穿着破舊的人當中，他們是黑人，在那間從舊的小酒館改過來的屋子裏的地板上，我找到了一個重價，一顆珠寶；當時，那個老黑人看着我的臉，說：“你信了以後，領受了聖靈沒有？”哦，那正是我想要的東西。我沒有想到會在那些人中找到聖靈，但他們擁有我所需要的東西。

87 今天的聯合國，他們不會接受我們所得到的東西，但這正是他們所需要的東西。赫魯曉夫，其他所有的人，都需要藉着聖靈之洗得到基督。他們的性情會改變。會使得他們所恨的人變成他們的弟兄。會除去貪婪、苦毒、爭競，換上仁愛、喜樂、和平、良善和憐憫。

88 是的，就在那些想不到的地方，有時候你就是在那裏找到你正在尋找的東西的。

89 當以色列人的嘴唇在流血，舌頭伸到了嘴巴外面來的時候，他們能拿出什麼東西（所有從埃及得來的擄物）來呢？他們可能會拿出所有從埃及人那裏奪來的黃金，去換一口清涼的水。他們的領袖在曠野帶領他們從綠洲走到綠洲，從水溝走到水泉，但它們都是乾的。

90 後來，水來了；不用銀錢，不用價值！那聲音對先知說話，說：“你對磐石說話，”磐石是曠野中最乾硬的東西，最不可能有水的東西。然而，他們卻從那裏解了渴，不用銀錢，不用價值。“你對磐石說話。”不是付錢給磐石，而是“對磐石說話”。

91 主今晚仍是那磐石。他是疲乏之地的磐石。如果你正行走在那塊疲乏之地，就對那磐石說話。你不用付錢給他，只要對他說話。他是我們患難中隨時的幫助。如果你病了，就對那磐石說話。如果你因為罪而生病了，就對那磐石說話。如果你疲乏了，就對那磐石說話。

92 瞧，看上去好像到處都有……看上去，如果在那些有水泉的小地方都沒有水的話，那麼在那山上的石頭那裏也不會有水。神做事跟人所想的恰恰相反。磐石，是曠野中最乾硬的地方，但主說：“你對那磐石說話。”

93 今天，人們是如此的受迷惑。他們以為，他們若能去說幾句禱告詞，付點錢給神父，讓他為他們禱告，用錢去搞定。他們若能在什麼地方建一座大教堂，又有某個富人資助建教堂，他們就可以繼續活在情欲中，讓別的什麼人來為他們禱告；他認為就是這樣。神要的不是你那骯髒的錢。他要的是用你的虔誠和你的生命來對他說話。神已經給了你錢，你不要花錢在那些不能飽足的東西上。要花錢在那些能飽足的東西上。但要得到真正的飽足，只有等到你對那磐石說了話，你才能得到。

94 主帶來了生命之水，不用銀錢，不用價值。他們人喝了，他們的駱駝喝了，他們的孩子喝了；這仍然是在曠野裏湧流的水泉。

95 今天，他也是在這疲乏之地為那將要滅亡之人所預備的磐石。“信他的人，不致滅亡，反得永生。”

96 注意。每天晚上他們都不用去為食物憂慮。新鮮的麵包每天晚上都會送到他們面前。

97 今天，我們去買條麵包。如果你是個乞丐，你走進這裏的店鋪，說：“我想要討一條麵包。”

98 他會說：“你先拿兩毛五分錢讓我看。買這條麵包得付兩毛五。”

99 當你拿到那麵包時，你得到了什麼呢？只是一個從食品廠裏出來的東西，但你得到的卻是小麥所能生產出來的最低級的東西。他們把所—所有的維生素提走了，把所有的麥麩拿來餵

豬。在裏面攪一些漿糊，把麥麩粘在一起，篩一篩，然後就做成了一條麵包，很多時候都是用骯髒的手做出來的。你瞧，你在麵包裏會看見什麼，有時候會有一簇頭髮，不道德的東西，老鼠屎，還有掉在那些麵包店裏的其它髒東西。犯罪的人，把性病等等的東西，都攪到麵包裏去了。如果你看到麵包是怎麼做出來的，你根本就不想吃了。然而，你還得付兩毛五，否則你就得不到。

100 而神每天晚上用天使的手做的麵包來餵養他們，不用銀錢，不用價值。今天，那食物代表着基督，屬靈的生命，從天降下獻上了自己的生命。

101 神每天都給他孩子新鮮的經歷。你記得，如果他們把食物存起來，它就會受污染了。

102 當你聽到某人說：“哦，我得到了……我告訴你。我是個路德派信徒。我是個長老會信徒、浸信會信徒。我是個五旬節派信徒，”那只不過是一條人手做的麵包。不過如此，骯髒汙穢，用人的手做成的。

103 但當你聽到一種新鮮經歷的見證時，說：“今早我在禱告中，聖靈徹底把我的魂洗淨了，”哦，弟兄，那是天使的食物。神每天都從天上給下新鮮的食物餵養他們。

願主聖靈充滿我；
雖已蒙恩略為滋潤，
還渴望大給恩雨。

104 哦，是的，主啊，求你重新從天降下基督，就是生命的糧。將它撒進我心裏，讓我享受他偉大的同在。

105 肯定的，他們感謝神。他們感激神。任何由神的聖靈重生、領受了聖靈的男女，總是會感謝神。不管什麼事發生，你都會感激神。

106 就像住在山裏那個瞎眼的小男孩，小本尼。他出生後，大約八個月大時，白內障開始在他的眼睛裏擴散。他的父母很窮。他們住在一個黃土坡上。他們知道做手術能够恢復小本尼的視力，這樣他就能看見。現在他已是一個十二歲的男孩

了。一年下來，他的父母所掙的只够他們吃飯。他們付不起手術費。

107 他的所有鄰居，看到小本尼想要跟那裏的其他小孩玩耍，他卻是瞎的。他看不見自己在玩什麼。他們都感到很難受。那一年，每個人都多種了一些莊稼。他們在太陽底下更辛苦地幹活。當莊稼在秋天賣出去後，他們拿到了錢，把小本尼送上火車，送他到醫生那裏。

108 醫生的手術做得很成功。當小本尼回來時，當他走下火車時，所有的鄰居都圍過來看他。他明亮的小眼睛炯炯有神。當他望着那些鄰居的臉時，他開始又喊又哭。

109 一個列車員問：“孩子，你做這個手術花了多少錢？”

110 他說：“先生，我不知道這些人付出了多大的代價。但我很高興我能看到這些為我付出代價之人的臉。”

111 我們也有這樣的感覺。我不知道神付出了多大的代價。但我知道他把他最好的給了我，就是他的兒子。我多麼地感謝神，因他給了我這屬靈的視力，讓我能望見他的臉，並知道他為我而死。我不知道他付出了多大的代價。我們沒有辦法去估算。這價值太大了。我無法告訴你這是怎麼回事。但我感謝神。我感激神；我曾瞎眼，今能看見。

112 我感謝神，當時梅奧弟兄診所告訴我說我的時間到了；二十五年前，那些醫生就告訴我，說我不可能再活下去了，但我今天還活着。我不知道神付出了多大的代價，但我感謝神，因為我還活着。

113 我曾是個罪人，被罪所捆綁，心中傷痛，害怕死亡。但今天，死亡是我的得勝。哈利路亞！它只會帶我去到我所愛的神的面前，使我能仰望他的臉。他藉着手術改變了這件事，他得到了我的心，並把它更新了。我知道，某件事在我身上發生了。

114 在去年秋天明尼蘇達州的一份報紙上說到，有一天早上，一個小男孩騎着他的自行車去參加教會的主日學。他的鄰居中有一個年輕人，他不想去什麼主日學，於是就帶着他的女朋友去滑冰。這人是個成年人，他滑到了一處的薄冰上，就掉

下去了。那天早上，當那個小男孩在路上時，這人嘲笑他，對他的女朋友說：“去那個教會的人都是一幫狂熱份子。”當他掉進冰裏的時候，他的女朋友離他很遠。她體重輕，就沒有掉下去。那人想要上來，把胳膊搭在冰上，他凍僵了，只能搭靠在冰上。

115 他的女朋友想要伸手去拉他，但她太重了，會把冰踩破了。他對她大喊：“退後！退後！你會掉下來的，這樣我們兩個都會淹死的。”他尖叫，哭喊着，沒有什麼能幫他。

116 過了一會兒，一個小男孩胳膊夾着聖經，騎着自行車從山頂上下來了。他聽到了尖叫聲，就飛快地騎着自行車。然後把他的聖經一放，跑到了冰上。他小肚子貼着地面爬過去，他身上穿的是好衣服，一直爬到了能抓住那人的手臂為止，然後一直把他往回拉，直到他從冰裏出來。然後跑出去招一輛車停下來。他們叫來了救護車，把那人送到了醫院。

117 那個人去付了救護車的錢，並付了醫生給他打的肺炎針和其它藥費等等之後，他來到這個小男孩面前。他說：“孩子，我欠了你什麼呢？”

他說：“什麼也沒欠。”

118 他說：“我欠了你我的性命。”想想這點。錢無法支付那個。那是他的性命。

119 我們對神也當有這樣的感覺。不是用某個東西去解決，而是欠神我們的生命，因為我們曾經是死的，陷在了罪的深溝裏。是神伸出他的手臂，用袍子把我裹住了。

我曾深沉罪海中，
遠離平安之岸；
汙穢重染墮落深，
永遠沉淪無望；
但是滄海真主宰，
聞我絕望呼聲，
伸手海中救了我，
我今安全。

120 我欠他我的生命。你欠他你的生命。你欠他你的生命，要去服侍他；不是用自己的生命到處誇耀你的教會宗派；不是到處去批評別人；而是竭力去服侍和搭救別人，竭力使他們認識主耶穌基督。

121 那個浪子。我想講完這點就結束。他過着荒淫無度的生活，揮霍了他所有的資財，那是他父親的資財；後來他要回家時……他曾躺在豬圈裏，然後他醒悟了過來。他說：“我父有那麼多的雇工，口糧有餘，而我卻要在這裏因缺乏而死。”要是他這樣說：“不知道我能不能掙够錢，還給父親（就是我花掉的那些錢）？”但他知道他父親的性情，於是他說：“我要起來，回到我父親那裏去。”

122 那父親從未說：“等一等，兒子！你把我的錢帶回來了嗎？”不。父親從未因着他的罪過而要他付錢。他很高興他回來了。他很高興他醒悟過來了，因為他是他的兒子。他是他的孩子。他很高興他啓程回家了。吶，他並沒有認同他犯的罪，但他很高興他能醒悟過來並說：“我得罪了神，我得罪了父親。我要起來，到他那裏去。”

123 當父親遠遠地看見他，就跑到他那裏，跟他親嘴。父親說：“把那肥牛犢宰了，”不用銀錢。“把那上好的袍子拿出來，”不用銀錢。“把戒指拿來，”不用銀錢；“戴在他指頭上。我們可以吃喝快樂，因為我這兒子是失而復得。他是死而復活的。讓我們為此歡喜快樂。”

124 朋友們，讓我說說這點作為結束。唯一能使人滿足的，唯一真正的東西，唯一美好的東西，都是無法用錢買到的。它們是神藉着耶穌基督白白給下的禮物：靈魂的救恩，喜樂。來吃吧，並得以飽足。

你們為何花錢買那不足為食物的？用勞碌得來的買那不使人飽足的呢？你們要留意聽我的話就能吃……那美物，得享肥甘，心中喜樂。

你們當就近我來；側耳而聽，就必得活。我必與你們立永約，就是應許大衛那可靠的憐憫。

125 一切持久的東西，一切美好的東西，一切快樂的東西，一切永恆的東西，都是免費的，不花你一分錢。在這本聖經的末後，它說：“願意的，都可以來，白白地從這生命的泉源裏取水喝，”不用銀錢，不用價值。你們為何花錢買那不能使人飽足的，卻讓那真正能使人飽足的、免費的東西從你自己身邊流走了呢？

我們來禱告。

126 當你們安靜禱告時，今早在這會堂裏是否有人還沒有從那泉源裏喝水，你生命中仍然對這個世界有欲望，而你今早想要更換你喝水的地方，或把你的錢財用在別處？你們想要來從神那裏買東西，（不用銀錢，不用價值），來買奶和蜜、喜樂之酒嗎？你們是否願意舉起手，說：“伯蘭罕弟兄，當你禱告時，請記念我”？神祝福你，先生。神祝福你，先生。神祝福你，姐妹。是否還有其他人要舉手說：“伯蘭罕弟兄，你禱告時請記念我”？

127 你們一些年輕人，是的，你揮霍了你的資財。就一就一就是你父母長時間為你付上的禱告，還有所有對你的教導，然而你卻轉向一邊，去聽從了魔鬼的悄悄話。吶，你喜歡世俗的音樂，世界上的東西。但現在，你醒悟了過來，就像在豬圈裏的那個浪子。姐妹，弟兄，你是否願意舉起手說：“神啊，請記念我。今早使我醒悟過來，讓我回到天父的家”？這不花你一分錢。神盼望着你來。不管你做過什麼，“你們的罪雖像朱紅，必變成雪白；雖紅如丹顏，必白如羊毛。”那些在神同在中的人，你願意舉起手來嗎？

128 那些生病的和有需要的人，也說：“我—我曾落入了溝中。撒但惡—惡待我。他使我癱了，使我病了或什麼的。今早，我渴望神信心的鎖鏈進到我的心裏，把我從這個溝中拉上來，就像那個在美門的人一樣。”請你舉起手。神祝福你們每一個人。

129 主啊，這時候我把那些舉手的人帶來給你，叫他們的罪過得以赦免。你是神，唯有你是神。就在他們現在所坐的地方，那就是你對他們說話的地方。那就是你使他們確信他們犯了錯的地方，當神的道找到它的位置時，聖靈就開始說話，說：“你

犯了錯。回轉過來，再次回到父神那裏去。”他們舉了手，表明他們要從那屬地的豬圈裏出來，去到父的家裏，在那裏有一切的豐富，在那裏他們無需帶什麼去。正如詩人所說的：“空空兩手無代價，單單投靠你十架。”願他們溫柔、謙卑、信服地上來，將生命交託出來。求你把上好的袍子拿出來，拿戒指戴在他們的指頭上，用被殺羔羊的嗎哪來餵養他們。求你應允，主啊。

130 這裏是那些生病的和受苦痛的人。他們有需要。撒但把他們拋入溝裏，毫無疑問，他們缺錢去做手術。毫無疑問，也許他們許多人都無法做手術了。也許醫生也無法把那東西切除掉，即使他有很多的錢。但你是神。我在這個時刻祈求，在此時就坐在這裏的聖靈的恩膏下，求你醫治他們每一個人。願他們從頭到腳，身體的每一個地方，都得醫治。

131 如果他們沒有了救恩的喜樂，他們不再擁有喜樂了。正如古時的大衛所說的：“求你使我仍得救恩之樂。”願他們得着喜樂和幸福，代替憂鬱和疲乏，因為你是疲乏之地的磐石。你是風暴之時的庇護。當魔鬼向他們投擲各種疾病和導彈時，你是風暴之時的庇護。神啊，今天也願事情如此成就，我們奉耶穌的名祈求。阿們。

主耶穌正以溫柔慈聲呼喚，
呼喚你，也呼喚我，
人雖有罪，他憑慈愛肯赦免，
赦免你，也赦免我。

歸家……

132 現在，如果你們願意上到祭壇這裏跪下，我們可以與你們一同禱告，給你們抹油，或任何我們能做的事。歡迎你們上來。

……倦人歸家；
主耶穌正以慈聲殷殷呼喚，
呼喚罪人快歸家！

133 你愛他嗎？泰迪，麻煩你給我們起個調，“我愛他，我愛他，因為他先愛我。”可以嗎？

134 讓我們來唱這首歌，歸榮耀給神，然後我們再把聚會的次序變一下，就一會兒。現在是在敬拜。這信息已經傳講出去了。我很高興你們接受了這信息。求神讓這信息使你們得益處，因為它也使我因着傳講它而得了益處。我祈求，願那給我的靈感，同樣也對你們說話，你們是在所差來的同一個靈感下接受這信息的。願主保佑它進入你們的心裏。好的。

我愛他

現在，當我們唱的時候，你們只要閉起眼睛。舉起我們的手。

……我愛他

因為他先愛我

為我付出救恩贖價

在各各他。

135 現在，讓我們低下頭，來哼這歌。你愛他嗎？他對你的心來說是真實的嗎？在他裏面有一些很真實的東西，不是嗎？我愛他，因為他先愛我，他從各各他拋下了這生命線，鉤住了我的心。

136 不要忘了，今晚德拉蒙德弟兄要為我們講道，晚上我們要守聖餐。如果你們愛主，就下來與我們一起守聖餐。若主願意，我會與你們在這裏。他是東尼·查貝爾弟兄的女婿，是從非洲來的湯姆弟兄的兒子，一個很不錯的小伙子，非常好，很堅固的基督徒，很好的傳道人。

因為他先愛我

為我付出救恩贖價

在各各他。

137 現在，當鋼琴繼續彈奏時，讓我們低頭。

138 主耶穌，我們就要進入另一場事奉，主啊。我們為着聖靈對我們的心說話而感謝你。我們很高興，主啊，你為我們行了這事。願你的道不徒然返回，乃要成就你一切意旨所定的。願神的道持守在我們各人心裏，讓我們知道這一切真實和持久的東西都是從神而來的，不用銀錢，不用價值。我們為何去為那些事掙扎，並把那些將朽壞的東西看得如此生死攸關呢？讓我

們奮力爭戰，主啊，為着那些不朽壞的、不用價值的東西而爭戰。這重價已白白地付清了，並且是一個歡迎的邀請，說：“願意的，都可以來。”

139 求你祝福下面的事奉。求你應允，主啊。今晚與我們再相會。祝福這個浸禮的事奉。願有一次大大的澆灌。願這些將奉你愛子主耶穌的名受浸的人，願他們都被聖靈充滿。願今早這些舉起手、悔改了他們的罪的人，願他們都上來，穿上浸禮服，走進水池裏，向世人證明他們的罪都已經得赦了。他們來受浸，是要使他們的罪從生命冊上抹去。求你應允，主啊。

140 求你今晚與德拉蒙德弟兄同在，當他從寶座那裏為我們帶出新鮮的信息時。願你用聖靈膏抹他。當我們守聖餐時，求你與我們同在。願我們的心清潔、單純；願我們裏面沒有汙穢。願耶穌的寶血洗淨我們一切的罪。求你應允，主啊。使疾病遠離我們，給我們喜樂和平安。我們奉耶穌基督的名求。阿們。

我愛……

141 你們愛他嗎？現在向主舉起手。

我愛他

因為……

現在，伸出手，與你周圍的人握手。

……先……（拉塞爾，我愛他。即使我今天死掉，我愛他。）

為我付出……

沒錯，伸出手去，與周圍的人握手。

……救恩贖價

在各各……

好的，內維爾弟兄，他要說話。好的。



不用銀錢，不用價值 CNT59-0802

(Without Money Or Without Price)

威廉·瑪利安·伯蘭罕弟兄的這篇信息，原稿是 1959 年 8 月 2 日，星期天早上，在美國印第安納州傑弗遜維爾的伯蘭罕堂以英文傳講的。英文信息是摘自錄音帶，未做任何增刪改動，印刷成書面信息。這篇中文翻譯是由神之聲錄音機構印刷發行。

CHINESE TRADITIONAL

©2023 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. BOX 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

www.branham.org

版權聲明

版權所有。本書是一個傳揚耶穌基督福音的工具，獲準以家用打印機打印出來，作為個人使用或免費發放。本書在未經神之聲錄音機構®書面允許下，不準售賣，大量複製，在網站上發佈，收藏在檢索系統中，翻譯成其它語言，或用於募集資金。

欲獲得更多資料或其它閱讀材料，請聯絡：

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org